

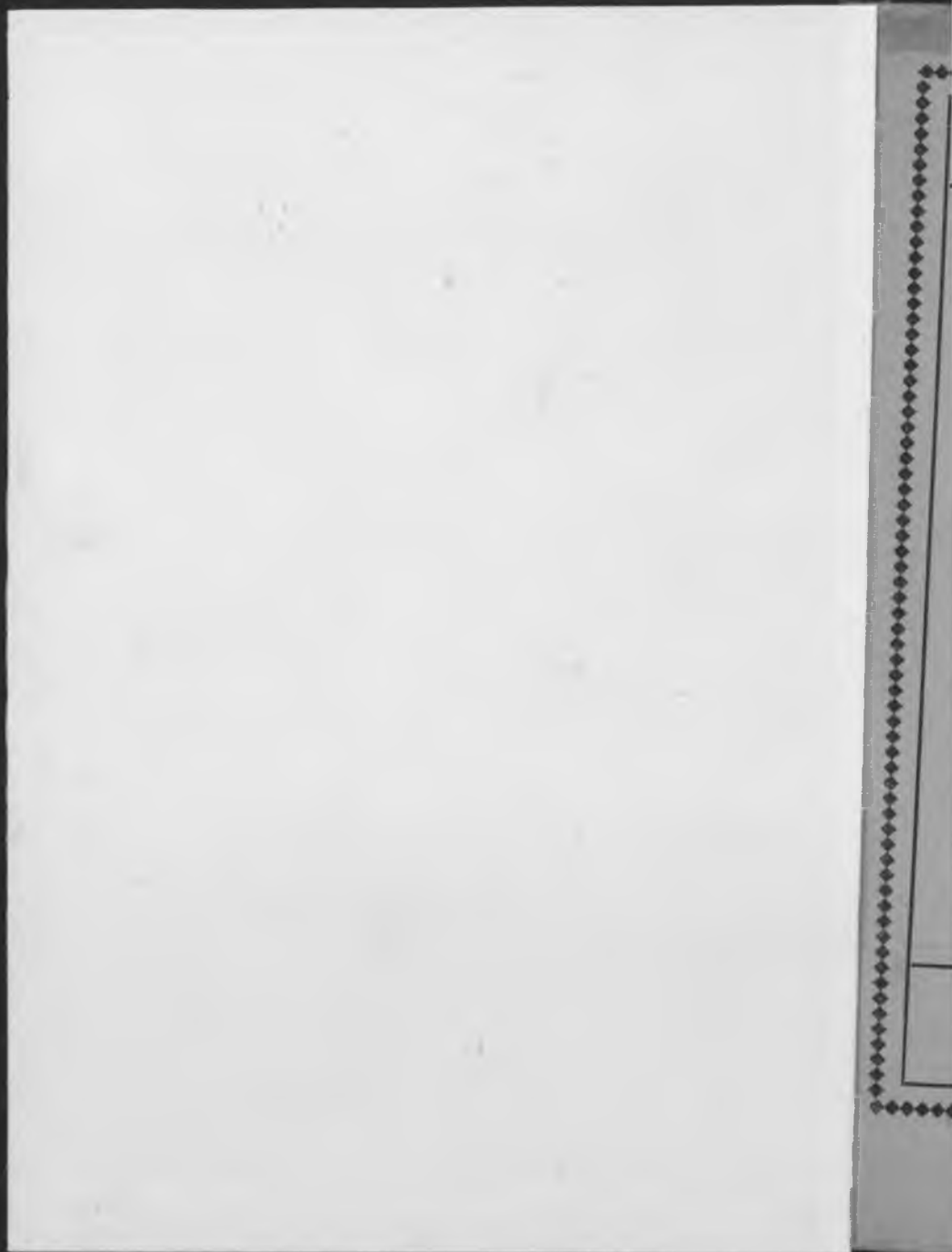
1000

1000

1000

1000





„ДОЛОЙ НЕГРАМОТНОСТЬ“ БИБЛИОТЕК

АСЬМЕ КУЖМЫН
ПРОМЫШЛЕННОСЬМЕС
ЖУТЙСЬКОМ



ЦЕНТРИЗДАТ
МУСКО — 1929



Удмур.

2-297

ВСЕРОСС. ЧРЕЗВЫЧ. КОМИССИЯ ПО ЛИКВИДАЦИИ
НЕГРАМОТНОСТИ ПРИ ГЛАВПОЛИТПРОСВЕТЕ

„Долой неграмотность“ библиотек

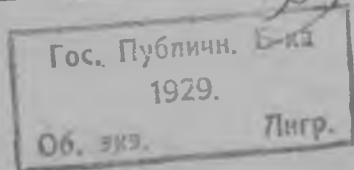
АСЬМЕ КУЖМЫН
ПРОМЫШЛЕННОСТЬЕС
ЖУТЙСЬКОМ

Берыктйз МАК. ВОЛКОВ

Инв. №

920

3697



ЦЕНТРИЗДАТ
МУСКО—1929



Главлит № А 41582
Тираж 2000 экз.

Заказ № 719

Азылань.

Ми азылань	Ум но кӧлэлэ,
Ми азылань...	Ум но нырулэ—
Ужасен	Шымыртом
Кресьянэн	Пызыртом,
Будйськом,	Тушмонэз
Юнмаськом,	Кырым уламы...
Выль улон	Зарни кадь,
Пуктйськом...	Азвесь кадь,
Ум но кышкалэ,	Улонмы—
Ум но куалектэ,	Вылонмы
Вир юисьёслэсь,	Чилялоз,
Сьӧд тушмон'ёслэсь...	Волялоз,
Милям Советмы,	Лыз тылын,
Милям Кенешмы—	Горд тылын,
Тулыс ву кадь шаплы,	Сьӧд пилем пыр
Тӧлпери кадь кужмо...	Пиштылоз...

Ан. Дядюков.

Асьме кунмы маин узыр.

Асьме кун узыр. Паравозлы нефть вань.
Фабрик-завод'ёслы эгыр уно. Эстыны—торф

тырмымон шедёз. Плуг'ёсты, станок'ёсты но
машинаёсты лэсьтыса поттыны — кортмы
вань.

Тйни, сыче ваньбурмы — Кенешо союз
пасьтана вёлскемын. Тужгес ик эгырез Дон-
басысь потто. Татысь эгырен вань фабрик-
завод'ёс шокало. Отын сяна, эгыр инты
Урал но Сибырьсь Кузнецкий бассейн луо
на. Нефть—Азербейджан сётэ. Баку но Гроз-
ный кар котырьсь со потэ. Со сяна, Кир-
гизын но Туркестанын нефть вань на. Та ва-
кыт нефть Баку но Грозный кар'ёс коты-
рьсь гинэ поттыны тыршо.

Асьме кунын корт уно. Со Украинайын
трос—Криворожский район—шуо. Корт вань
Уралын, Сибырын, Дальной Востокин но
Закавказиын. Та вакыт асьмелы корт туж
кулэ. Кресьян хозяйстволы машинаёс трос
лэсьтыса поттйськом. Фабрик-завод'ёслы асьме
кун пушкын станок'ёс ужаса дасяськом. Та-
осты поттыны, лыдын трос карны туж дыр-
тыса тыршиськом.

Кытын басма лэсьто.

Москва шур дыртытэк, чик бугыр'яськы-
тэк огсыр кошке, пушказ шедемзэ гылтыса
куразэ поттылытэк кыдёке-кыдёке нуэ.

Шурлы кузяла кузесь-кузесь горд кир-
пич коркаёс сыло, жужытэсь-жужытэсь мур'-

ёос валлань учкыло. Съод чын бугырскыса
потэ, вёлске, музэ но пуксьылэ.

Мур'ёос вискытй тōды-тōды коркаёс
адскыко. Туж бадзымесь, куинь гурезь йы-
лын сыло. Со коркаёсын азылон фабрикант
улэм. Фабрик ачиз но со куинь гурезь ва-
нен—Трехгорная мануфактура шуэмын.



Та вакыт фабриклы кузё—Совет'ёс луо.

Фабрикае дугдылытэк хлопок ваё. Секи-
тэсь, юн-юн пачкатыса бинем кип'ёс гүч-гүч!
муз'ем вылэ усылыса, корка быдзаесь лю-
каськыло.

Фабрике хлопок пыре. Отысь пōртэм-пōр-
тэм буюськыса басма потэ, котытчы вёлске.

Нырысь ик вуэм хлопокез туркало, сез'я-
ло. Тае машина ужа. Со пичиен-пичиен ичке
жаглэсь сузя. Собере отысь позыртыса потто,
нош ик машина пыр пачкатыса чөшкыт каро.



Татысь хлопок черсыны луоно кадъ чиньы
зокта бжыт гинэ быгыльскыса, потэ. Нош
сйньыс али со уг луы. Сое тйни, черсыны
машинае сёто. Одйгез машина зёкгес (кыз-
гес) быгыльтэ, векчи черсны мукетаз сёто. Со
черсон машиналэн туж трос черсэз, минут-
лы оло сюрс пол берытскыса вуо.

Черсэм сйнысэз куон станокө сёто. Татын но кенак'ёслэн кадь ик ыртсы но кисьсы но вань. Сусо эрказ ветлэ, син уг адзы—сокем чем пыре-потэ.

Станок юн шарткетэ, шалтыртэ, басма, ву сямен, каллен киськыса кошке. Куинь станок бордын одйг кенак сылэ. Станок куэ—со берганы, учкыны гинэ вуы на. Шортэз чиге, серыез быре. Таяз куонэз быре—воштоно. Куиньметйез станок марке янгыш—шортсэ тйя, соёсты тупатыны вутсконо.

Нош басма веть станок улысь тоды куыськыса потэ. Отысь сое тёдыманы, гордманы нуо. Мисько, куасьто, ёшкыт каро. Печатной отдел шуоназы сясыкаен майн чебер каро.

Буян коркан паймоно: вёлдэт • жужыт. Отысь басма золскыса ваське пёртэм-пёртэм буяськемын. Сурсо, кечато. Туж чебер адске, вуэз ванен кисьтаське. Нош чидантэм зын, нырез ик валлань чатыртэ.

Мукет азын куасьто. Басма солэсь азыло оло кёня ву пыр дунмаса потэ. Собрере туж бадзымесь, турбича кадь, котырес барабан'ёс вылын куасьто.

Куасьмем бере, ёшкыт'яло, соку басма виль, кисьтаськыса потэ ини. Отын ик пуспуктыло, биньыло. Озы дась карса склад'ёсы поттыло. Складысен магазин'ёсы, коопе-

рацийсы нуо-ваё. Асьмийс отысь басьтйсь-ком.

Басма поттон ужмы будэ.

(Манетэн лыд'ямын).

1924—25	арын	728.600.000
1925—26	„	982 миллён
1926—27	„	1.053.100.000

Хлопок.

Хлопок трос пöртэм басма сётэ, сое котькин аджэ, басьтыса нудлэ. Нош хлопок ачиз, вож дыр'яз сутэр пу кад азе потэ.

Дыраз вуыса пучия, куинь-ныль арня ортыса паськыт сясыка кылдэ. Со вуоно нунал'ёсы ик гордэктэ. Соку асьмелэн легезь пумылы кельше. Озы быдэс луд—кытын хлопок потэ—быдэсак легезь пу садлы кельше.

Сясыка көня ке улэ но, усе, быре. Со интые вож мулы гинэ кыле на. Маклэн вож йырыз луэ ук—сыңе ик. Со ик хлопоклэн дуно азыыз луэ.

Вуэм бераз вож мулы пилиськылэ. Отысь нюжаен-нюжаен тдöбы, лымы кадь мамык потэ.

Озы быдэс лудэз, толалтэ кадь тдöбы адске. Тöл медаз шуккы шуса, дыраз сое пыд'йылысьтыз октыны тыршо.

Машина пыр лэзса сузям бере, хлопок
тѡды вата кадь адске. Озы юри вурем ме-
шок'ёсы пачкато. Озы кипаен-кипаен кыт-
чы кулэ, отчы келяло, фабрик'ёсы вуттыло.

Пачкатытэк нуыны вайыны шуг лусал:
инты бадѣым кулэ. Асьмелэн но етйнэз озы



пачкатйськом. Со но мар быдѣа луэ. Сое
машинаен пачкатса мукет лусал. Кыдѣке ке-
лян понна етйн но озь ик пачкатэмын луэ.

Хлопок шунут азе гинэ попэ. Со лымышырпал Америкын, Еги-

петын но Индиын потэ. Нош асьме Кенешо
Союзамы Закавказиын но Ази-шор респуб-
лик'ёсын потэ: Узбекистанын но Туркмени-
станын.

Нош басма лэсьтон фабрик'ёс отын ёвл.
Соёсты асьмее Москва, Иваново-Вознесенск,
Тверь, Кострома но мукет сыёе губернийысь
шедьтйськом.

Азьло хлопок трос кулэ ёй вал. Басма
ичи басытылйзы, дэра гинэ яралляз. Табере
арысь-аре басма трос пётэ, озыы но уг тыр-
мы. Асьме хлопокмы асьмелы уг тырмы му-
кет кун'ёсысь вайылоно луэ.

СССР-ысь хлопок низёнлэн будэмез.

(Сюрс десетинэн лыд'яське).

1913	1923-24	1924-25	1925-26	1926-27	1927-28
642	192	482	598	637	795 десетин.

Ужасьёс сизьым час ужаны кутско.

Фабрик 7 час ужаны кутске. Вить час
но жыны азелы фабрикае вуыны тырпйськом.

6 час. Ужасьёс станок'ёссы бордын. Нош
туннэ выль семен. Туннэ 7 час ужаны ёд'я-
ло. Пересь кышно вёсяськыса кутске. Эн
даурты пересь, эн. Кенешо влась ке ёй лу-

сал, öй ужасал—нълмурт небыт кылын вера.
Öзъ ке но,—пересь маке вераны медэ вал
на но, со доры мукет нълмурт жогак лык-
тйз: юн-юн кизэ кутылэ.—7 час ужаны ку-
тскиськом шу, ужмы азылань капчи мед мы-



ноз, ява—пересь серек'я—мед вал, шуэ.
Öжыт могаз но:

— Ма капчиен мынытэк-а, егит'ес. Ке-
малась-а ми 14 час но уjam. Мон вöсь-
кисько, мынам сям сы'е, озы дышем бере
мар карод.

Шонер, валась-быгатйсь кийн уж бордаз
кутске. Сусоез синадзёнтэм пыра-пота, бас-
маез нирры уллань кыстйське.

Фабрика 24 час шока. Нуназе одйг сме-
на быттыса, кыктэтйез пырыкы — митинг.
Фабрика азын съод пилем кадъ калык:
йыр'ёссы люгыр-люгыр выро. Вылын син
азязы ваменах бадзым лозунг ошемьн.

Ужасьёс кенешо, верасько, киёссэс куты-
ло. Туннэ празник асьмелән шуд.

— 8 часэн ужанэз ватйськом, соин татчы
люкаським, егит кышно серек'яса вера.

Музык шудэ. Кыл верало: парти фабком
представительёс, ужасьёс.

Директор султыса куинь смена сярись вера.

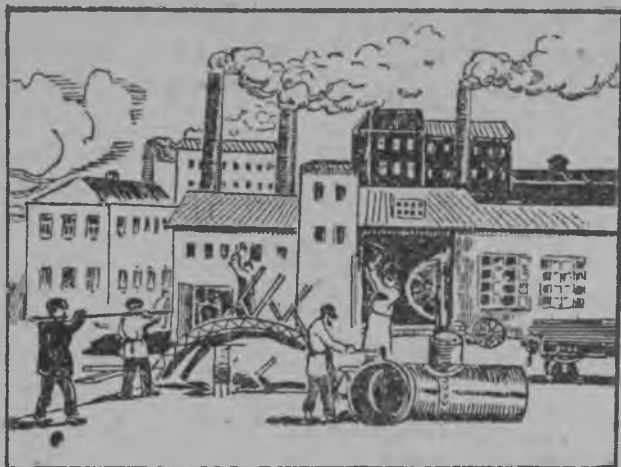
Ужасьёсмы ичи, выльысь люкано, сю
эсэи кулэ луоз. Сизыым часэн ужанмы—пот-
тоно вузмес 23 процент йылэтоз.

Чаш вазе, кесясько, ур-р! серек'яло, маке
калык тул'яско. Ужасьёс директорез кутйл-
лям но жут'яло: директор изыи кадъ вылэ-
вылэ жутскылэ.

Митинг быремын. Ужасьёс съод сюресэн
пазыгиськыса пасытана вёлскизы. Инты чус-
чус огназ кылиз, одйг фабрик гинэ ашешетэ на.

Вералэ:

1. Ужасьеслы 7 час ужаны потыны кин юрттйз?
2. Малы трос фабрик-завод'ес асьмелән 7 час
ужанэ пото?
3. 7 час ужамен поттоно вуззэс ужасьес уга синэто?



Татын андан кисьто.

Липетсы паськыт... Стын-татын корт чуркаёс, гордэктэм, ярантэм корт шйёс. Дырын-дырын жынгыр-жангыр кисьтыло, нош ик нош ик вайыло. Со корт пёзытон гуре ванез пыре. Пушказ жомыт, чем-чем корт борды корт йётылыса кыдёке чуз'яськем куара шуккиськылыса кошке.

Тузон, пеймыт валэс, съод съёдэктэм бад-зым липет улын ужасьёс гыжыр-гыжыр мынэ-ветло, корт нуо, ваё, вагонэн пыртыло поттыло.

Артэ-артэ бадзымесь гур'ёс пуктылэмын.
Доразы ужасьёс бергало, усьтылыса тӊды
тыл пушкы корт пум'ёсты куяло. Туж пӊсь,
учкыны уг луы.

Мастер ас йырысьтыз басьтыса шляпазэ
сѣтэ. Гын маке, туж кема улэм адске. Гур
азе кариськыса—

— Жог йырад пон!—шүэ.

Вужмем, кесяськылэм шляпалэн аяз кык
лыз пияла. Юн жог гур пӊдсѣтэз усьтыса,
мастер жотырак—

— Учкы!—шүэ.

Лыз пияла пыр гурысь корт пӊзем адске,
пӊртэм-пӊртэм буяськыса пор'я, валлань-вал-
лань жутскылэ.

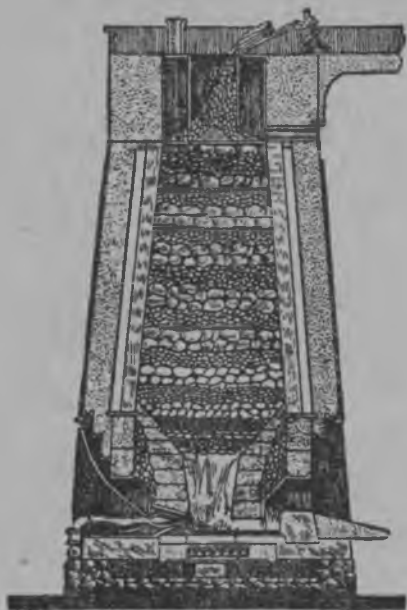
Мастер гур ъсѣз пытса. Мар кулэ мон
сой адзи шуса, мынам валамелы шум поты-
са кадь, нош ик небыт кылын:

— Вуэм ини. — Жожен жоктом: вить.—
Мон порясько, отчы-татчы учкылйсько. Со
вакыт дынгыр-р сюрес кузя вагонет лыктыса
дугдэ. Соку гурзэ усьто но отысь донгысь-
кыса тыл бызе, кыдѣке-кыдѣке кизилиез пеш-
тылэ. Дораз сылыны уг луы, пӊсь, пештылэ-
мез йӊтоз. Зеч ошмес кадь дырды кузя ваське.

— Па-а-лдурске-э!

Выль лыктэм мурт тыл ик бызе кожась-
код. Нош вагонет тырме. Отысь каб'ёсы пы-
ре. Собере гинэ учкиськод но чурка кадесь
кисьтэм анданэз адзиськод.

Гурысь вань андан потэм бере нош ик
отчы вуж корт'ёсты куюло. Шакта корт нош
ик отын пöзе.



Корт пöзьтон гур.

Азьло формае кисьтылэм андан чурка-
ёсты муз'ем вылысь машина жутыса огазе
люка, келяны дася. Асьмеес пу кызы лю-
каськом, со но озы ик люкаське.

Вералз:

1. Капчи-а луоно андан пöзьтон ужын ужасьлы?
2. Та андан пöзьтон котырын ужасьлэн ужаныз ас
уждө чöчаты али?

Заводын

Борддор'ёс куар кадзык зуркало
Привод'ёс, питран'ёс бергамен:
Ужаммес борд съёрын возьмало
Жужытэсь мур'ёос заводлэн.
Ми ужлэсь кышакатэк ужаськом,
Кужыммылы андан но сётске
Секытсэ пелпумен жутйськом
Кырзан гур гинэ жин! кылйське.
Корт-чугун рудайсь, люк'ёсысь
Ми гинэ ужаны кутскыса
Зеч кулэ тйрлык'ёс гурт'ёсы
Дэменак лэсьтйськом кырзаса.

Зарский.

Муз'ем пушкын.

Кема ик мыноно ём луэ. Эше валтыса
азьпалаз мынэ, мон берло. Азбар шорысь
маке пёртэм, мей корка пырим. Паськыт но
вакчи тубат кузя улэ ваським. Отын пеймыт,
ёжыт-ёжыт гинэ педлось югыт адске.

— Табере мон събрам васькы ини—шуэ
эше.—Зол кутскы, йырде эн шуккы.

Ныль сэрегояк гуэ лэзькиськом, аршин
эсэп пасьталаез. Отчы адыми гинэ тэре. Кузь
пу падза кузя васьконо луим. Васькыса жо-
мыт азе, муз'ем выдэ вуим.

Лапег, сюлэг, лыктйсь адямиез урдэскы-
тй мырдэм лэзыны луоно. Со коридор луоз
вылэм.

Ми муз'ем пушкын. Пумитэ ужасьёс ше-
дыло, сюлэг тачкаен руда поттыло.



Понарысь тылэн азыпалмес югыт карса
вамыштйськом. Оло мар мында минйм. !Куд-
дыр урдэскамы гоп, гу шедылйз. Отысь
руда копаллямзы: тйрен, динамитэн пызды-
риллям, озьы гурезь куашкат'яллялозы вы-

вылэм. Тйяськем молот'ёсты, из'ёсты куен
тачкаёсы тырыса, азбаре потто. Машина
отысь валлань жут'я. Татысь малахит, ыргон
колчедан, курень корт-из, ыргон руда,
магнито корт-из но мукет пёртэм рудаёсты
потто.

Та шахта, 100 сажем муз'ем улын.

Жадеменым котмем кор былэ шлань-
шлань пукси. Уг но малпаськы, валласянь
бадзым чан ваське. Со рудаен тач-тач тыр-
мытэмын. Сьёрласянь шукырес адске. Усиз
ке! нош ужасьёс ялам тачкаёсты донгало,
буш чанэ руда куяло. Со нош ик тубе.

Ожыт пукса, азынала вамыштйськом. Сыёе
ик жокуйт, жокуйт коридор'ёс кузя мынйсь-
ком. Табере туж пыдлон муз'ем улын ини.
Куд-куд интыёсын, лапег азын оло нбыль
пыдйылын но потылоно усыйлйз.

Мукет шахтайын 113 сажем муз'ем улэ
лэзькиллям. Ужасьёс малахит из потто.

Жужыт, куашкатэм муз'ем улын кык-ку-
инь кёй тыл жуа. Соёс муз'еме бычкалтэ-
мын. Вож-вож вирсэр'яськыса кисьтаськись
малахит адске

Кужмысь вакчи киркаен чогылыса, берал-
ляса, ужасьёс боддорзэс куашкато. Чузырак
чузырак пыд вылазы вож из усыйлэ,—ужась-
ёс дугдылытэк корало, бам'ёссэс чуфыло.

Из пырпёс бадзым пуйые люкасько, нош
бадзым комок'ёс кылё, соёсты нимаз люкало.

Кема гинэ пуки но малпай: — кыче секыт ужез. Ужасёс кужмысь тыршо но из туж пичиен пырдэ.

Валлань тубыны тыршиськом ини. Нош ик пумтэм кузь тубат'ёс. Дйсь пыр-пыр котмиз, нёдзиз. Со мугор борды лякиське. Куинь час калгем бере, катытэм кадь луи.

Мырдэм кутскыса жутскисько: гылыт. Тубыса вуыны уг луы: секыт, шок потйсько.

Берло тубат кузя жутскыны ой вормы, шутэсконо уси. Лёгетлы быдэ кадь шутэскисько, лулскисько. Мырдэм-мырдэм гинэ кии возьке. Чик дакылы өвёл.

Жамырак-жамырак тыршисько. Сёсырмем мурт кадь вырисько. Берло, потон азын кужмо кийн кырмыса, азьворттйсе монэ кысыса гуысь поттэ.

Теленев.

Асьмелы 15-20 миллён индустри пролетар'ёс кулэ. Кунмылэн туж кулэ ёрос'ёс-саз электро поттоно. Кужмо, кооперацио сельской хозяйство мед луоз. Вылэ жуткем, усто металл промышленность кулэ. Соку асьмелы нокыче кышкан но кышкыт уз луы ини. Соку асьмеес быдэс дуннейын вормом.

Сталин.

(Партилэн 14 конференциезлэн ужамез сярысь верамысьтыз).

Сталин эшлэн верамысьтыз.

(1928 арын 19 ноябрэ ЦК ВКП(б)-лэн пленумаз).

Огласянь асьме кунмы быдэс дунне понна ик азыветлйсь влась—Совет влась луэ. Мукет ласянь, асьмелэн промышленность техник туж бере кылем маке. Нош со вылэ пыкыяське социализм, Совет влась. Та тус'ем влась но техник луса, малпаськоды-а тй, быдэсак социализм вормоз шуса? Сыңе уж медаз луы шуса, мар лэсьтоно? Со понна асьмелы вылэ жутскем капиталис кун'ёслэсь промышленность техниказэс уёно, солэсь ортчона, азылань вамыштоно. Сыңе тус'ем ужмес пуктоно. Азыпал вамыштйсь капиталис кун'ёсты выль кун кылдытон ласяь уим но соёслэсь ортчим. Со умой, зеч. Нош соин гинэ ичи. Социализм вормон, юнман, пуксён понна асьмелы ваньбур ласянь но капиталис кун'ёслэсь уйса ортчона. Яке асьмеёс со ужез лэсьтом, со котыре зол кутском, яке асьмедыз ниртозы. Со социализм лэсьтон, пуктон ласянь гинэ шонер уг луы. Асьме кун—капиталис кун'ёс пушкын. Соин ик, со верам, сыңе дышмон кя улысь мозмон ласянь но шонер. Асьмедыз возмась промышленность тырмымон луымтэ бере, капиталис кун'ёс ки улысь мозмыны, потыны луоно ёвёл. Промышленность техникмес ке жутонэ ёвёл, сыңе усто техникамы ке уг

луы, усто промышленность кылдытэммы уг
пӧрмы. Соин асьмелы индустрилэн юн азь-
лань мынэмез кулэ. Со ик индустриез но юн
жог мед жутскоз шуса, кужмысь донге.

Вералэ:

1. Малы асьмелы кужмо пуктэм промышленность
кулэ?

2. Асьмелэн промышленность техника ярано, тыр-
мымон-а?

3. Малы асьмелы промышленность техника ласянь
но капиталис бун'ёсысь усто пуктэм техниклэсь уйса,
оргчово?

Муз'ем эгыр поттон.

Эстон понна муз'ем эгыр та вакыт туж
кулэен, мукетэн воштыны луонтэмей лыд'-
яське ини.

Муз'ем эгыр трос пӧртэм потэ. Уродэзгес
„курень эгыр“ — нимаське, жечез—антрацит.

Та эгыр тужгес ик эстон уже мына. Со
сяна кӧня ке хими промышленностье пырэ.

Эгыр асьмелэн трос интыись потэ: Дон-
басс, Муско ёрос, Урал но Сибирь.

Тужгес ик Донбасс эгыр уно сётэ. Отын
котькычэ пӧртэм эгыр потто.

Донбасс котькинлы но тырмымон эгыр
сётыны быгатэ. Эгыр понна муз'еме мур пы-
роно уг луы. Кытй-кытй муз'ем валлапалаз
потамын. Со тйни эгыр поттон ужез дунтэм

каре. Асьме кунлэн лымшыр (обед) палаз
корт руда потэ. Отын корт пбзтон промыш-
леннось кылдэмын. Таёс ок трос эгыр быд-
тйсьёс, басьтйсьёс но луо.

Урал но Муксо ёрос котырысь эгыр ичи
потто. Татын эгырез но зечлык шуымон ёвл.

Сибырын кыктэтй потто: Кузнецкий но
Черемховский. Татын юн трос эгыр. Нош
поттонзэ ичи потто. Ваёнэз кыдёкин. Сибы-
рын промышленнось ляб кылдэмын.

Эгыр инты Кавказын, Туркменистанын
но Узбекистапын вань на. Арлы быдэ кадъ
ик эгыр интыёсты вань шуса потто. Учконо
ке та уж умой-умой эскерымтэ, тодымтэ.
Кöня эгырмы вань, со зеч лыд'ямтэ.

Вералэ:

1. Мар интыин эгыр уно, кытысь сое трос потто?
2. Малы Сибырын эгыр трос шуо но, отысь ичи
потто?
3. Тй дорын эгыр вань-а, мар соин каро, потто-а?

Кызыы муз'ем эгыр пöрмем.

Кемалась дыр'я, муз'ем вылын бадзым
писпуос кадъ паськыт куаро турын вылэм.
Али нюлэскын кикы нбыл (папортник) вань
уга, сыёе. Солэн дйнъыз кузь луса, изыы
йылаз гинэ вылэм улэз-вайыз.

Со вакыт муз'ем вылын али сярись шу-
ныт вылэм. Чемгем зорылэм, омырын но кот

пыр возькыләм. Соин муз'емын но нюр тыр-
мымон уләм. Куд'ёсы нюләс поттыләм, сое
ву котырак басьтыләм.

Тёлпери-а шуккыса, дырыз-а вуса,—пис-
пу куд (нюр) вылэ пограллям. Сое нош ик
ву нюртыләм. Ву йылон вакыт'ёсын татчы
суй, луо люкаськыләм.

Ву дуре нюләс потылыса, чем дыр'я сое
быдэсак ву пытсализ вылэм. Татчы но озы
ик сумед, суй гылтыләм. Озы быдэсак ню-
ләс'ёс но ву шоры пытсаськылллямзы. Нош
сыл'ёс писпуос озы ик сылоннызы сюен, су-
медэн согиськылллямзы.

Ар'ёс выжыса, озь трос пумо даур'ёс но
ортчиллям. Ву улэ шедем писпуос, кема
отын улыса измо. Соёс отын юн нюрске-
мын, отчы омыр уг пыры. Соин, нюрскись
писпуос пёртэм-пёртэм луылыса, сьёд муз'ем
эгыр пөрмо.

Озы т'ни, муз'ем эгыр куке-соку муз'ем
вылэ потыләм писпулэсь кылдэмын. Со пис-
пуос быриллям. Соёсты ву гылтэ, отчы су-
мед, луо люка. Улса, вылыса отын нош сы'ё
ик муз'ем выл луэ. Нош солэн улаз шедем
писпуос муз'ем эгыр пөрмо, туж пыдло
муз'ем улэ шедё.

Солы ёрмоно чик ёвл. Сы'ё муз'ем эгыр
пөрмон кадь, та вакыт асьме куд'ёсысь гы-
бед потэ. Со котькудйзлы тодмо дыр ини.
Асьме Кенешо Союзын гыбед туж уно. Куд'-

ёсты шедьтыса отын гыбед ваньзэ шбдэм-
ды луоз.

Малпалэ асьтэёс. Лыктйськоды тй куд
дуре. Отын вож-вож турын. Чем дыр'я отчы
нокин пырыны потыны уг быгаты. Турын
ке нош пасьтана адске. Со турын веть быре.
Кулса куд пыэскы арлы быдэ оло кдня лю-
каське. Нош сисьмыны юн жог соёс уг сётс-
ко. Асьсэёс выль-выль вож азьзэ турнам ке,
выжыяз чуж'ем тус адскись муз'емез шедь-
том. Отысь али умой-умой турын нюжаёс
адско. Со ик луоз ини гыбед (торф) шуон.
Сое куасьтйд ке, со умой жуалоз.

Нош гыбед—муз'ем эгыр ёвл. Эгыр пёр-
мытозь солы кема, туж кема отын нюрскыса
улоно. Гыбед—горд валэс муз'емтусо небыт,
нюрскыны кутскем турын. Муз'ем эгыр ке,—
сьбд чильк-вальк кисьтаськись чурит из
кадь.

Вералэ:

1. Муз'ем эгырез вань-а адземед, асьме гуртысь
эгыр кадь ик-а?
2. Ти палай гыбед ёвл-а, эскерыны ёд-а кутскылэ?
3. Марлы яра, кытчы—гыбед.

Муз'ем эгырысь мар потто.

Та муз'ем эгырысь оло мар но поттыны
луоно. Сое жеч пытсам гурын ке зырдатано,
отысь тустэм газ потэ. Соку эгырысь кокс

кыле. Кокс—умой эстыны мынэ. Нош потэм газ, ульчайысь понар'ёсын жуа. Со бере коркась юри кылдытэм гур'ёсты (плита'ёсты) шунтэ.

Муз'ем эгырысь карболка нафталин, трос пумо буёл, чернила, пöртэм-пöртэм эмьюм (тани аспирин) потто. Революци бере сакыр ой вал но сахаринэн чай юylim. Сое озы муз'ем эгыр сётэ.

Кенак поплэсь кизе чупам но шуэретскыса вераське:—„Ой, та, поп бордысь оло мар ческыт зын лыктэ“. Святой вылды зынзэ лэзиз кожа. Нош поп уг но малпа, кутске но пичи пиялаись öжыт-öжыт ас вылаз пызгылэ. Духи поплы яра, соин кенак но жеч шуа уш'яське.

Сыче ческыт зын'ем духи, нокытысь но öвёл, муз'ем эгырысь потэ. Соин гинэ уг тырмы. Муз'ем эгыр кислота сётэ. Со кислота ыбыл'ськыны порох лэсьтонэ мынэ.

Тини, муз'ем эргырлэн сыче кужмыз. Со бордын пумтэм узырлык бинялскемын.

Руда поттон

Уин гудйськом, югытэн гудйськом

Муз'ем сюләме матынскыса.

Уно ик ваньбур муз'емысь шедьтйськом

Дугдылытэе уно юн ужаса.

Муз'ем улын ужан капчи луэ.

Азылон эгыр поттон ки йылын вал. Со уж туж секыт. Муз'ем улын, тыл ляб жуа, шоканы луонтэм жокыт. Ужась выдыса кадь ужа, улын. Озы ичин-ичин эгыр пыргытыны тырше.

Та вакыт эгыр поттон ужын но машина вань. Ужасьлэсь секыт, выдыса кадь ужанзэ со воштэ, ужаз юрттэ. Машинаез электро мотор (бергатйсь) выретэ. Эгыр веть сйен-сйен пуксемян. Машина со плас виски мертчытса, сое бералля. Озы ужасьлы ужаны юрттэ.

Со сяна, эгырез вис'ян понна юри муз'емез куашкато. Трос шахтаёсын эгыр нуллон вагон'ёсты электро кыска. Со ужасьлы юн юрттэ.

Та уже машина, электро пыртэмен, отысь уно эгыр поттон ватсаськиз. Эгыр трос но потэ, со ик дунтэм но усе.

Муз'ем улын ужась машинаёслэн ужамзы электротэк уг луы. Соин ик шахтаёсы электро туж юн бинялске.

Муз'ем улын ужан—секыт ужан. Сое Кенешо влась туж эсэп каре. Асьме кресьян муз'ем вылын, тёл йылын ужаса но, кыче ужмы секыт шуэ. Муз'ем улын мукетгес дыр. Соин ик, татысь ужасьёслы ужан нунал 6 час та вакыт тупатэмын. *

Нефть поттон.

Кавказ гүрезьёс сьöрын, Каспий мора
дурын ик Баку нимо „сьöd кар“ пуке. Отын
нефть,—Баку быдэс дунне понна дано кар.



Со дорын ик трос пумо завод'ёс ёын потто
Отын карасин но мар нефтьлэсь лэсьто.

Эскером та „сьöd карез“.

Мынйськоды ини тй нефть поттон азе.
Азъпалады нюлэс кадь, бадзымесь-бадзымесь
йыло жутскем, ныйль сэрего бугроёс. Чем
сыло, виссы но оло өвёл, сыће.

Ужась фонтан доры валтэ. Ма, тупыттэм!
пыд улысь муз'ем дырек'я, җаш вазе, чи-
дантэм шулам кылйське.

Жужыт бугро урҗаскын шурын кадь
нефть люкаськем. Бугро улын оло мар сыће
син азын выре. „Вуйськиз ук, татын-а ма
„ад“ шуозы пумен поннам малпасько. Съёд-
нöd бугырскыса юнматэм чугун пул шоры
донгиське. Озы ик пасез чугун пулэн вор-
самын. Нош съёднöd валлань донгиське. Съöd
нöd—нефть луоз вылэм.

Фантан. Малпамтэ шорысь, учкылыса куж-
мысь отысь нефть киське, куд дыр'я оло
көнә сюрс.пуд нефть одйг сутка ултозь потэ.

Нефть поттон дорысен турба поттылэмын.
Со кузя нефть әрказ карасин но мар ләсь-
тон завод'ёсы бызе. Бензин, карасин, маши-
на вöй, буёл но мар потто. Сыће завод'ёс
татын уно, быдәс кар кылдэмын, соин ик
„съёд карен“ нимало.

Тыл'ёс.

Учкы тон дугдыса.

Кöче уй югыт ук.

Берамы азямы

Тыл'ёс пиштыло ук.

Понар'ёс жуало
Тыл'ёс пазысько кадь.
Куспазы шулдырен
Соёс верасько кадь.

Мар сярысь калыклы
Веран'ёсмы вань ук:
Ез кузя заводысь
Югыт лэзизы ук.

Сю ар'ёс гуртамы
Пеймыт уй улйз дыр.
Тавийсь ураммы
Юг-юг электро тыл.

М. Артамонов.

Мар сётэ электро асьмелы.

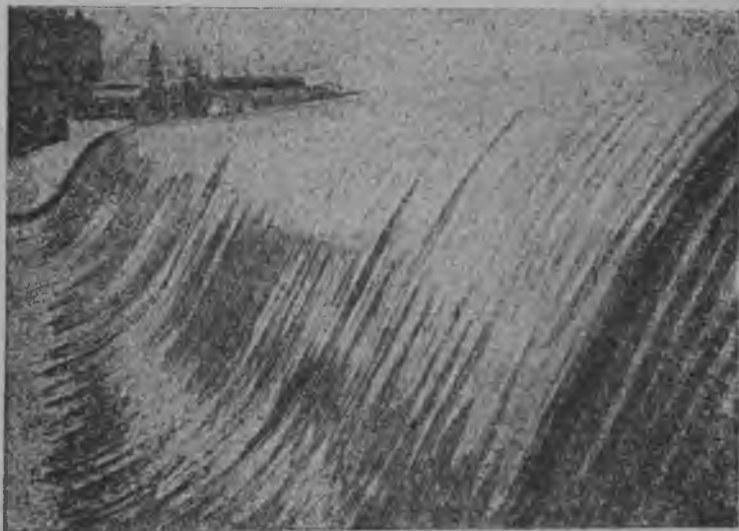
Асьмелэн хозяйство ляб, сое жуытэк уг луы. Нош со понна бадзым кужым кулэ; сыће кужым нырысь ик электро луэ; электро поттыны секыт ёвёл, солы дуно ваньбур кулэ уг луы. Электро—вуэн, пуэн, гибеден но урод, кулэсмен эгырен ужаны быгатэ.

Промышленносе электро пыртыса, со вуз дунэз дунтэм каре, вуз трос поттыны быгатэ, ужанзэ но капчие, чылкытэ поттэ. Электроез котькытчы пыртыны луоно.

Со станокез бергатэ, ву кыске, коркаез чылкыт каре, отысь кулэтэм, зын омырез кыске. Кот кыће секытэз нуэ-вае, жут'я. Пичи гинэ электро мотор оло мар быдза

ужен бергатә. Ужакыз җаш, тузон, җукыртон
мар чик өвөл. Со ужан мылкыдәз җутә, уж
чылкыт мынә.

Электро заводын гинә өвөл кресьян ужын
но туж ярано. Электродвигатель мугорын



Волховстрой.

бадҗым өвөл. Сое нуыны-вайыны, соләсь
иятызә воштылыны капчи луоно. Соин ик
сыҗе двигатель коть кыҗе машина борды
ин'я, ужалоз. Кыззы мылыд потә озы ужаты,
дугдыты. Котыраз трос берганәз уг луы.
Возыны но сое кышкыт ик өвөл — кезыт

но уг кышка. Нош кутсан, аран но мукет машинаен ужанэ электро пыртыса трос лэсь- тыны луоно.

Электро станци лэсьтыны кытын дунтэм эстон вань, отчы гинэ тупа (эгыр, торф). Кытын юн ву бызе, отчы лэсьто.

1927 арын Ленин. нимо станци Волхов шур дурын учкемын. Днепр шур дуре лэсь- тыны кутскемын. Таиз туж кужмо, бадӓым станции луоз.

Пичи станциёс но лэсьтылыны, пукты- лыны кутскемын. Электро гурт'ёсын но по- тылэмын ини, соёс пумен трос луо.

Вералэ:

1. Марлы кулэ электро, мар со сётоз калыкы?
2. Электро поттыса кыче ужев со ужаны бы- гатов?
3. Гурт'ёсы электро поттыны луоно-а? Малы со гурт'ёслы кулэ?

Гуртын электро.

Кашин гурт, Муско губ.

Электро татын кемалась ини. 1920 арын станци Жутйзы, гурт кар тылын улыны ку- тскиз.

Сютэм, кезыт ар'ёсын карасин но ой вал. Татын но чаген тыршизы. Туж кема курадӓизы. Нош кооператор'ёс та станци сярысь малпаны кутско:

— Электроез шат эскертом?

Уг оско... Тросэз вераськыны кутско:

Таё секыт арен кин электроен вырем,
малпам. Пуке чаген но тинь... ярам... Мар
шедьтйллям уть эке...

Трос кресьян озы малпаз. Кооператор'ёс
ужало егит'ёс соёс'я вамышто. Смета гож-
тыса Муское лыкто.

Мускойын но ало, номыре но уз пишмы
шуо.

Кутскем бере тырщоно ини. Ужэс куш-
тыны мылзы уг поты. Кресьян'ёс но табере
выро ни. Вераськон ик электро сярэсь гур-
тын. Кресьян'ёс кооперац кылдыто. Юбо
ворттыны кутско.

Курков (кооператив тёро) Муское лык-
тыса Ленин доры пыре. Ленин умой-умой
кылзэм, уш'ям но юртто шуса кылзэ верам.
Зэм ик пöрмиз. Кöня ке улса мар кулэ сё-
тыны кэсса Ленин бумага гожтэм. Кулэзэ
басьто, станци пукто. 1920 арын сйзбыл
станци ужаны кутске. Гуртын электро, одйг
дыре юг-юг вань коркась тыл пиштэ.

14 ноябре станци усьтыны дасясько. Кур-
ков Муское ветлйз. Лыктэм бераз ялэ:

— Станци усьтон нунал Ленинэз öти.

— Шу-у-ш. Лыктоз ни тыныд Ленин,—
кресьян'ёс серем пыр верасько.

Со нунал уезысь öтем'ёс вуизы. Быдэс
гурт люкаскыз.

Митинг луыны кулэ вал.

Жыт куазен улыча пуме автомобиль потйз.
— Кин со? Ма, нешто со лыктэ?..

Автомобильсы адыми потэ: пальтоен, пелё изиен. Крестьян'ёслэсь кизэс кутылэ, соку ик—Ульянов-Ленин шуэ.

Ленин лыктэм—быдэс гурт та кыл'ёсыз олань-талань нуэ-вае.

Ленин кышноеныз лыктэм—Надежда Константиновнаен.

Крестьян'ёсын со трос, кема вераськиз: муз'ем, подразверстка сярысь юалляськиз. Ваньзылы Ленин ярам. Коть мар юалляське, тодыны тырше, крестьян улэмез тодэ. Собемитнг кутскиз, отын кема, умой вераськиз. Соку ик крестьян'ёс Ленинлы юртгэм почназ тау карины.

Сыче нунал'ёс ортчизы, кема ар'ёс выжизы. Табере электро трос гурт'ёсын поттэмын ини. Со кытыргес ик Удмурт облаксын Глаз уезысь Ежово селойын но электро поттэизы.

Вералэ:

1. Малы Кашин крестьян'ёслы электро кулэ луэм?
2. Кин электро котыре кутскыны визь шедьтэм?
3. Кин юрттэ Кашин крестьян'ёслы?



ЛУДЫН

Паськыт эркыт бусыёсын
Виль трактор'ёс бергало.
Пиштйсь зарни шунды улын
Муэз нош ик съодмало.

Пу усыёс, пу герыёс
Куксэс валлань урдыло,
Со интые виль корт плуг'ёс
Чиль-дол, чиль-дол шудыло.

Поп интые лудэ-выре
Агрономез нуллыло,
Арысь аре, арысь аре
Пашме, быре вуж улон.

Исьпи Эги.

Кресьян хрзяйствоое индустриали- заци пыре

Асьмелы вуж завод'ёсты паськыт кароно,
соёслэсь ужэс виль сямен пуктоно. Асьме
кунамы котьма пöртэм машина поттыны
кутсконо. Таёе уж'ёс котырын асьмеёс ужась-
ком ини. Со уж'ёслэн азьпала умой вамыш-
тэмзя, кресьян хозяйство пушкы машинаёсты
пыртон тус но вошкоз.

Кресьян хозяйство коть кытын но, ма-
шинаен жог ужаны кутскоз. Кресьянлэсь

пудоем, кинь ужанзэ трактор, электро двигатель воштоз.

Хими промышленность юнмаса, паськыт вӧлскыса, со сельской хозяйстве пыроз. Муз'ем соку умойгем кыедас'ькоз, ю-нянез быдтисьёсын нюряськыны капчигем луоз.

Кресьян хозяйстве машина пырем бере, отын ю кизёнэз но мукет луоз. Кресьян



Трактор.

одйг пӧртэм нянь гинэ уз кизы. Уногем пади сӧтсь кидыс'ёсты кизёз. Промышленностьлы ярано вуз трос поттыны кутско. Сыӹе: хлопок, сакыр кушман, етйн, пыш но мукетсэ. Соёс кресьянлы пади уногем сӧтозы.

Озы тйни, промышленность тусмес воштыса, кресьян хозяйстволэсь но тусбуйзэ воштиськом.

Та вакыт асьме гурт'ёсы арысь аре машинаёс трос пыро. Азпала нош машина

поттон будэтэмын, соёс трос потылозы. Гурт-
ёсы машина вёлскоз, арлы быдэ со лыдын
будоз.

Вералэ:

1. Кресьян хозяйство промышленнослы нянь сяна
мар сётэ?

2. Кыће кресьян вуз промышленносе мыныса, оты-
сен ужаса поттэм бере кресьянлы ие берытске?

Пороз гуртлэн улэмез.

Асьме Россиясь капиталист'ёсыз но, бур-
жуйёсыз уллям бере, кресьян калыклэн улэ-
мез, гуртлэн вылэ жутскемез синучкон пыр
кадь адске. Арысь-аре гуртлэн тусэз вошке,
кресьян калык нуналысь-нуналэ улонзэ вош-
тэ. Кооперацие пыре, советэ ачиз быр'е.
Муз'емезлы ачиз кузё, улон лэсьтонназ ачиз
бай. Кылсярысь, лыдзисьёсме Шаркан во-
лосьысь, Пороз гуртэн тодматэме, нуналысь
нуналэ вошкемзэ адзйтэме потэ.

Пороз гурт, трос бусыен ужамлэсь пай-
дазэ шодыса, 1927-28 арын укмыс лудэн
ужаны кариськиз, одйг гуртысь ныль кол-
лектив кылдйз. Куанер'ёс, шоро кусно улйсь-
ёсын огазе герзаськыса, уж котыре туж юн
кутскизы. Кулэтэм мур'ёсыз ас бордысьтызы
палэнтйзы.

Коллектив „Тунам“ частник вуко кузёез
палэнтйса, со вукоез ас ки улаз кутйз, со

вуко коллективлы пайда сётэ. Машинаёслэсь пайдазэ валаса, юртазы но коллектив'ёсы машина басытыло. Ваньмыз машиназы та мында: аран машина—4, ю кизён машина—45, плуг—29, зигзаг усы—13, окучник—2. Пороз гурт, сёкыт ужез машиналы сётыса, аслэсьтыз улонзэ озыы капчиятэ. Одыг ар ужаса, укмыс бусыен ужамлэн пайдаез адске ини шуса, кресьян калык вераське.

Пороз гуртын 1928 арозь школазы ой вал. Нош калык сюлмаськыса, лэсьтон ужез ас вылаз басытыса, школа усьтйз — лэсьтйз. Со ужлы 300 манет ёрос коньдон быдтйз.

Кылем толалтэ нош самообложенияен виль баджым школа пуктон котыре кутскизы.

Вужвосьяскон корказэс (часовняез) пересьёсын тупаса клуб каризы. Суботник'ёс лэсьтылыса коньдон люкаса, клубазы кортгур, занавес, лампаёс но мукет котыр бастйзы. Сцена пуктыны суботник лэсьтйзы. Ныл'ёс отын черсо, керттйсько, вурисько. Нош комсомолец'ёс но пионер'ёс соёслы газет журнал лыдбо. Горд сэрегазы кружок'ёс ужало. Ёгит'ёс пöлын дышетскымтэёсыз туж öжыт. Ваньмыз сяин ик дышетскемын, кудйз али дышетско. Ваньмыз дышетскисьёс: одйг ёзо школайын — 88, техникумын, фабзаучын ШКМ-ын — 23, ВУЗ-ын — 3, мукет азын дышетскисьёсыз—4. Гуртазы комсомолячейка вань. Ячейкаязы кык ар политшкола ужа.

Туэ 25 егит'ёс политшколае кутэмын. Дышетсконзэс туж ярато, мылзы потыса ветло. Школа бордын но ячейка бордын пионер отряд вань. Ваньмыз пионер'ёс 34 мурт. Пороз гуртын 127 корка соёс та виын 91 номер газет басьто. „Крестьянской газета“ — 65, „Гудыри“ — 7, пöртэм журнал'ёс 6, „Новая деревня“ — 3. Газет'ёсыз мылысь кыдысь лыдзö. Кенеше газетэн лыктыса закон'ёсын улон-вылонэн тодматско, кулак'ёслы сюрес пытсаны дасясько.

Г. Титов.

Карен гуртэн одйгогзэс вузэн герзало.

Сйзбыл луд'ёсыд шимес кылё: нянь арамьн, люкамын. Ваньмыз со гурт'ёсы уг кылы: кар'ёсы келяло. Кресьян няньтэк улыны городёс уг быгато. Гурт сюдэ. Отысь нянь гинэ уг поты. Трос кресьян вуз — фабрик-завод'ёсы мынэ. Сое ужаса, асьмеёс басма, ку, вöй, сакар басьтйськом.

Промышленносе кресьян вуз ичи пырон, вуон дыр'я,—заводысь поттэм вуз но ичи луэ, со уг тырмы. Озы тйни, промышленность гурт'ёсын туж герзаськемын.

Кар'ёсын жужытэсь мур'ёос чындö. Чынам фабрик пушкын сюрсэн-сюрсэн калык

ужа. Машина, басма, корт потто. Кресьян ваньзэ соёсты карысь басьтэ. Сюрло луса сюрло гинэ но, кресьянлы фабрик лэсьтэ, со карысь потэ. Одыг кресьян хозяйство но сы-
лалтэк, карасинтэк, спичкатэк уг улы. Вань-
зэ соёсты гурт'ёсы фабрик'ёс потто.

Та дыр'я туж уно тодонлык кулэ, сотэк улыны быгатоно өвёл. Вань книга гож'яса, печатласа карысь потэ, отысен гурт'ёсы вёлске.

Кар'ёслэсь гурт'ёсын гербаськонзэс юнма-
тытэк уг луы. Кар ас воззэ гурт'ёсы мед
сётоз. Нош гурт'ёс ас вуззэс кар'ёсы. Соиз-
лэн но таизлэн но, вуз дун'ёссы эсэпаз,
басьтыны вормоно, быгатоно кадь мед луоз.

Вералэ:

1. Кыче вуз'ёсты кресьян калык кар'ёсы вуза?
2. Кыче вуз'ёс кресьян киулысь промышленносе
яралэ?
3. Кыче вуз'ёсты кар'ёсысь гурт калык басьтэ?

Өнерчиёслы кенешо влась юрттэ.

Өнерчиёс (кустарьёс) мед'ям адымизы ке
өвёл, промыс налог уг тыро. Соёслы патер
дун тырон синэтэмын.

Ас кожысьтыз ужась өнерчи (адыми ке
мед'яса уг возы) советэ быр'йыны быгатэ,
соё отчы быр'йыны но луэ.

Коопераци өнерчи понна

Трос дыр'я огназ, ужась кустарь лэсьтәм вузэ кинлы кулэ солы вузаны уг быгаты. Соин ик юри басьтыса ветлйсьёслы, вуз карисьёслы вуза. Со дунтәмгес басьтэ но, дуно вуза. Азыло со туж умойтәм вал.

Революци бере, өнерчийс понна юри артель кылдэ. Сое промыс коопераци кылдыт'я. Өнерчийс тазы кооперацийсь дунтәм котыр басьтыны быгато (сыр'ё, тйрлык). Лэсьтәм вузэс артель вуза. Артель пыр государство өнерчийёслы кредит сёт'я.

Коопераци лэсьтоно вузэс ёеч мед поттозы шуса сюлмаське. Со понна юри тодйсь валась мурт'ёсты ужаны, валэктыны отьылэ.

Вуз ичи дыр'я, ог шоры басьтйсь вуз карись,—вуз дунэз йылэтэ. Коопераци озы уг кары. Вуз карись со өнерчи чырты вылын коньдон люка.

Вералэ:

1. Кызы, маин Кенешо влась өнерчилы юрттэ?
2. Кыче ёечез кустарь ужын кооперацилэн вань?
3. Кызы тйлад промыс кооперациды ужа?

Облась өнерчи ужмы.

Асьме обласямы өнерчи ужмы пыд йылаз султыны али тырше, чурыт пуктымтэ. Нош

өнөрчи ужатк асьмелэн но мозмоно бвёл,
со юн кулэ.

Асьмелэн нюлэсмы вань. Со котырын ик
тйни кустарь уж но асьмелэн бинялскемын.

Мар бен асьме өнөрчиёсмы ужало?

Куныметй-нылетй пул пилён заводмы
вань. Трос интыёсын юр сир пбзьто, тэжит.

Куд интыёсын ку ужало, шубалы, снес
котырлы, сурон лэсьтыны кутскылэмын.

Дуришь артельёс но одйг-ог вань,—кар'-
ёсын. Гын сапег лэсьто, вурисько. Куд ин-
тыёсын дбды, уробо, жбк, пукон но мар
лэсьто.

Утчад ке трос пбртэм уж, трос ужась
шедьтод. Нош соёс одйг кадь артельёсы, ко-
операцие люкамтэ. Соин вылазы учкыны ик
лябесь, кужымтэмесь адско. Котькудйз пон-
наз, каллен, удмурт сямен тырше.

Азыпалан ужано ужмы, со оген - оген
ужасьёсты артельёсы кыскон, соёсты юн,
кужмо карон луэ. Мукет ласянь, та уже
коньдон сётон. Ёнер ужез жутон понна пу-
намен коньдон сётоно.

Вералэ:

1. Тй дорын кыёеке өнөрчи артель вань-а?
2. Кызы өнөрчиёс ужало, малы артель уг кыл-
дыт'яло?
3. Онерчи артельлы кооперацй юрттэ-а?

Асьме обласямы киуж ужасьёс (өнерчиёс)
13.500 мурт мында лыд'ясько. Соёс 8.589
мында предприятиёсын ужало. Та ужасьёс
пöлысь 561 адями гинэ мед'яськыса ужало.

Кытын, мар ужын, кöня өнерчи ужа.

(13.500 полысь процентэн возьматйськом)

Корт ужын (дурисьёс но мар)	20,3 %
Сион дасян котырын (вукоес)	20,2 %
Вöй поттон ужын	6,32 %
Пулэсь котыр лэсьтйсьёс (пукон, жöк, шыкы шкап но мар)	17,5 %
Дйськут лэсьтон котырын (ку ужасьёс, вурись- висьёс, ыжгон тугисьёс но мар)	27,4 %

Вералэ:

1. Мар ужын трос калык ужало, малы отын трос?
2. Тй палан мар лэсьто, ужало, вань-а мед'ям муртсы?

Өнерчиёс артелен ужало

Артелен ужам ужмы тани татын адске,
шарае нотэ, асьме азямы султэ. Лыд'ёсыз
возьматыса учком.

**Кооперацие пырем кустар но промысловой пред-
прияиёс,—отын ужасьёс.**

кыче арын мар уж котырын	1924/1925		1927/1928		Кöня манет па- ди сетä.	
	Кöня пред- прияиä	Кöня мурт ужало	Кöня пред- прияиä	Кöня мурт ужало.	1926/27	1927/1928
Хими пу за- вод'ес . .	182	314	276	1090	10.000	30.000
Пу пиль- лысь . . .	10	209	36	1208	50.000	86.000
Корт ужын .	6	93	13	185	6.000	6.000
Ку ужын .	13	20	40	67	тодым тä.	
Сюй ужын .	—	—	5	106	2.000	14.000
Мукет уж'ё- сын . . .	12	64	22	403	12.000	12.000

Вералä:

Мар ужын тростес калык ужа?

2. Кыче уж тростем пади сётäм?

3. Лыд'ялä, кöня предприятия вылэм 24-25 арын,
кöня йылэм 27-28 арын?

4. Лыд'ялä, кытын, кöня ужась калыкес трос луэм?

Понназы ужась өнерчиёс.

Табере кооперацие пырымтэ, понназы ужась өнерчиёсты эскером. Татын ик—кыче, мар ужен асьме обласямы өнерчиёс ужало—адзытом. Азьло ик верано, өнерчи ужмы татын но азьлань вამыштэмын. Сое возыматон понна та берло кык ар'ёсты басытом,

Мар ужын	Предпряти лыд'ёс	
	1926-27	1927-28
Пул пилён	—	5
Жук, пукон лэсьтон	295	310
Сапег лэсьтон	4	8
Шудон лэсьтон	—	10
Шелеп вёлон (шепной)	431	474
Бекче вышкы лэсьтон	300	315
Питран, обод лэсьтон	239	239
Корзинка керттон	31	34
Шотка, кисть лэсьтон	—	5
Сюр, лы ужын	9	10
Корт (ведра мар) лэсьтон	80	84
Кирпич, тусьты, челеп	368	400
Изваска поттонын	64	70
Кебит, слесарня	3184	3184
Чулка керттйсь	—	5
Сапег, ката	467	467
Ыж ву но мар	288	288

Тйни, со мында понназы ужась, предприя-
иёс. Нош татын ваньмыз верамтэ, умой-

умой мар лэсьтэмзэс, кыће ужын ужамзэс
возьматымтэ. Одйг кылын гинэ вералом, ёнер-
чийёс трос пёртэм ужын тыршо. Гуртын улса
тй, соёсты асьтэёс тодйськоды, адзйськоды.

Вералэ:

1. Лыд'ялэ но гожтэ, кытын, мар ужын, кёня йылэ-
мез вань?

Промышленность ужез кытын кин ныр'я.

Капиталис кун'ёсын промышленность ужез
капиталис'ёс, фабрикант'ёс ас мылкыдзя,
асьсэ понна ныр'яло.

Асьме кунын промышленность ужез госу-
дарство ныр'я. Со понна юри Высший Со-
вет Народного Хозяйства нимо учреждени
кылдытэмын. Вакцияк вераны сое—ВСНХ
шуса луэ. Солэн малпамез'я планэз'я асьме-
лэн промышленность уж мынэ.

Сыће учреждениёс асьме кунысь респу-
бликаёсын нимаз кылдытэмын. Соёс ас пал
промышленность ужез ныр'яло. Указы ВСНХ
но юрттэ, солэсь ныр'ямзэ но кылзо, уже
вутто.

Куд куд интыёсын быдэс Союзлы ужась
промышленность вань. Соёс шонерак ВСНХ-
лы гинэ сётэмын. Сыће эгыр поттон интыёс:
Донбас, Урал, Сибирь. Озы ик корт пöзь-
тон, машина поттйсь бадзым завод'ёс.

Та завод'ёсысь ужзэс умой ныр'ян, тупатон понна, трест кылдыт'яло. Донуголь трест, Кузбасс трест.

Одйг пумо уж'ёсыз огазеям бере, сое трест шуса нимало. Кузнецкой бассейнысь эгыр потто. Нош отын паськыт уж. Отчы Кузбасс трест кылдыто.

Буртчин поттйсь фабрик'ёс трест'ёсы люкамын — шелкотрест. Басма, сатин поттйсь фабрик'ёс хлопчато-бумажной трест кылдыто, Сурон ужась завод'ёс — кожтрест. Сакар поттйсь завод'ёс — сахартрест кылдыто. Та трест'ёслэн уженызы республик'ёсысь совет'ёс ныр'яло.

Фабрик-завод'ёсын пади басьтыса, трест'ёс сое государстволы сёто. Со коньдонэн государство вуж завод'ёсты вильдэ, тупат'я, виль фабрик'ёс жутэ. Соин ик ужасьёслы ужам дун ватса, соёслэсь улон туссэс воштон котырын но тырше.

Нош Удмурт Обласьын кызы?

Асьме обласямы Областной Отдел Местного хозяйства нимо учреждени вань Сое вакчияк — Обместхоз шуса нимало. Обласьысь промышленность ужез Обместхоз ныр'я.

Со сяна намаз трест'ёс кылдыт'ямын. Удмурт-трест, Лесотрест.

Вералэ:

1. Фабрик-завод'ёсысь басьтэм пади коньдон кыче, мар уже мынэ?

2. Фабрик-завод уж'ёсыз асьме кунамы кыће учреждени ныр'я?

3. Удмурт обласысь промышленность ужез кин тупат'я, ныр'я?

Завод уж югдурез ужасьёс асьсэёс шонер'яло.

Корка дырек'я, борд съёрын мотор зуугетэ. Мур гуысь кадь дуг-дуг, машина куаретэм кылйське. Улй коркан ужало. Нош татын, кенеш—производственное совещание—шуса, нимаське.

Директор, инженер'ёс но ужасьёс, татын ик завкомын ужасьёс. Кызы поттоно вузэз дунтэм уськытоно. Тани мар быдэа сюлмаськон.

Али ужась Ложкин вераське.

— Цех расходэз ичиёмытоно, эш'ёс. Сётэм нарядэз дыраз лэсьтыны сюлмаськоно. Асьмелэн тйрлык'ёсмы интыяз уг луы но, соин уж жёга, со съёры бизылоно усе. Нунал ортчэ веть. Приёмщик дорын но сыл—куддыр кык час витиськод. Кудйз тамак кыскыны чем ярато, вераськыса нунал ортчыто. Сое эсэп кароно веть. Нуналэз дун'ятэк кызы... Отысь ик ужмылэн азинтэм мынэ-мез но...

— Шонер, шонер—пукисьёс кык куинь мурт куара сёто. Милемыз кышноёс шуыса,

сантэм карны тыршо. Мастер уг но велэқты тыро-пыдо. Завкоме мынйськод—Обломов уг но кылзы. Куд дыр ужмы быремен кематэк ветлоно луиськом — кышномурт Анисимова вераське.

— Маке исам каремлы пыре. Труба пуктэмын но тупатымтэ, уг ужа. Сое тодазы но уг лыкты. Чын, сурым, тузон, пёсь—шока-ны луоно өвёл.

Малы меда со трубаез но уг эскеро—со сэрэн ужаны быгатоно өвёл—мукет'ёсыз верасько.

— Выль станок'ёслы көня кондон быриз. Пуктыны ярамтэ бере, малы меда соёсты басьтйзы—кинке кесяськыса директор пала учкысаа вераське.

— Номре но өвёл, асьмелы юонэз куштоно. Со сэрэн прогул луэ, станок сылэ. Дисциплинмес жутоно. Асьме заводын брак ваньлы ноказы чиданы уг луы. Малы брак луэ? Сое умой тодыны кулэ. Трос дыр'я ужасьёс эскертэк лэсьтэмен но озы луэ.

Огез-мыдыз ужасьёс потыса вераськызы, коть кудйз ас малпамзэ ужлы юрттыны шу-са вераз.

Берло Широбоков вераз. Али со директор, азьло механик вал. Со веран ужзэ тазы быдтйз:

— Чош, ог кылысь ужаломы, эш'ёс. Администраци но ужасьёс но чем люкаськылы-

са, лэсьтоно уж'ёсмес уртче эскерылом. Соку ваньмызлы тодмо луоз.

Собере, кин ке азыпала потйз но, пичи бумага вылысь лыдзё:

„Асьмелэн вуз дунтэм поттон но накладной расходэз синэтон бадзым ужмы луэ. Администрацилы ужасьёсын кусыпсэ матын возыны косоно. Наряд'ёсты дыраз уже вуттоно. Ужам нуналэз юнме быдтоно ёвёл. Цехысь тырмымтэ ужёсты шонертоно, быдтоно“.

Та борды ватсалляса, пуктыса — ваньзы сое умой шуизы. Кенеш быриз. Кошкыло ини. Дасо мурт директор доры кариськыса юн тэкшерыны кутско: кылзо, кийёсынызы вырето, гурак сэректыло.

Вералэ:

1. Тйлад производственной совещания вань-а, тон ветйськода-а, мар лэсьтэ со?
2. Марлы производственной совещания кулэ?
3. Кресьян хозяйствоез жутон понна припзводственной совещания кулэ ёвёл-а?

Металл сярысь кырзан

Кылйськод-а асьме кун куараез:
Тросгэс пё поттом металлэз
Андан вай, анданэз уно вае!
Ыргон вай! Кортэз кыкполэс.

Ќжыт ук! Ылтыломе жоген ик
Металл пöзътйсь сьöд гур'ёсты.
Вильзэ жутны металл туж кулэ нй
Дасялом сюрес рельс'ёсты!
Бусылы но металл ик кулэ ук
Ќжыт пе, плуг'ёс не öжыт!
Отын но куара кылйське ук—
Тракторез тй вуттэ сэрыт!
Эш'ёс, кисьтэ, ыцэтскытэк кисьтэ!
Кысны эн сётэ гур тыллы!
Тй кыксэ юдэссэ—плуг'ёс лэсьтэ,
Кыксэ сётэ—саблялы!

А. Жаров.

Удмурт обласьысь промышленность.

Асьме промышленность ляб, туж пичи. Уж отын тросаз вашкала сямен пунктэмын. Умой-умой ке учким та промышленность асьмелэн кык пумо ужын гинэ тырше. Одйгаз—пияла лэсьто, потто. Та ужын куинь завод: Сюга, Валамаз, Сергиев. Мукет ужын ньыль завод, татын пул пилё: Глазын, Ижын, Можгалан но Яганын.

Таёс сяна Эгралан хими завод ван, отын пулэсь скапидар но мар потто. Ижын нюлэскан пычал поттйсь фабрик вань. Дэбесын вöй поттйсь, Гулюшурмайын сиирт поттйсь завод'ёс ужало.

Та быдэа асьмелэн промышленностьмы.

Пияла завод'ёс сярысь вератэк уг луы. Кин отчы вуылйз тодэ ни дыр. Отчы пыраны-потаны юн шуг. Сюрес ёвёл. Со юн асьмемыз куаса. Валэн ветлон сюрес йёзкадь ёвёл.

Асьмелы промышленностьмес жутон котырын зол, кужмо ужатэк уг луы. Куд ваньзэ умой пуктоно, воштоно, тупатоно. Асьмелэн етйн, нюлэс вань. Азыпала соёсты ужаны нимаз фабрик'ёсты кылдыт'яны малпаськоно, Басма, бумага лэсьтон фабрик'ёс асьмелы кулэ.

Асьме бордын Урал, отын корт пёзто. Эстыны нюлэсмы вань, нюлэс келяны шур'ёстэк, вутэк ум ёрмиське. Соин ик удмурт кресьянды ас дорама кутсан машина, тёлйськон лэсьтыны малпаськоно.

Али ужась фабрик завод'ёсты виль-сямен пуктыса, вильысь кылдыт'яса, асьмиёс гуртысь мултэс ужасьёслы (адямиёслы) уж сётомы. Хозяйство котыре коньдон трос шедьтом. Асьмеёс туж бере кылим ини Соин дыртоно, секыт ке но жотырак кариськыса та уж'ёс котыре кутсконо.

План'я хозяйствовез нуон.

Хозяйствооз план'я нуэм бадзым пади сётэ. Соку кунмылэн узырлыкес умойгем уже кутэмын луэ. Кулэтэм вузлы государство юнме коньдон уг куя. Кытчы, мар ку-

лэ, кыѹе вуз,—тодса государство соёсыз лэсь-
тыны, поттыны быгатэ. Хозяйствоез план'я
нуон, социализм лэсьтон понна кулэ.

Кенешо влась хозяйствоез азылань нуыны
план'я канилля кутске. Кёня, мар кулэ, ар-
лы быдэ азылань тодыса ужаны кутскиськом.
Кёня басма поттоно, чугун кисьтоно, эгыр
поттоно—соёсыз ужаны кутскыкы ик тодйсь-
ком ини.

Куд-куд вуз'ёслы Кенешо влась дун азы-
лань пункт: басмалы, няньлы, карасинлы,
сакарлы. Кенешо влась азылон малпа, кёня
кыѹе машинаёсыз кун съёрысь пыртоно. Кё-
ня мукет кун'ёсы нянь, нюлэс, нефть келя-
ны быгатом—соёсты тодэ.

Та ужмы арысь аре умой, интыяз пуксе,
асьме кунмес юн, юн чурыт каре, солы ка-
питалис кун'ёсын нюр'яськыны юрттэ.

Нош та уж секыт. Фабрик-завод ласянь
номыре ик өвёл, лэсьтэм, тупатэм план'я
ужаны луоно. Кресьян ласянь юн секыт.
Тросэз кресьян Кенешо власьлэн планэз'я
уг ужа. Одйг копейка понна няньзэ вузатэк
кельтоз, кабанын мар возёз. Вузано кузэ
дунтэм потәменыз ужатоз но кенос сюры
выдаз опша возёз. Удор кысконлы, пе ярам
аль. Базаре поттон скалзэ сиёнэз ке но ляб
тулыс азе жут'яны кельтоз. Озыы ик луэ но,
тулыс ке вуэ скал жут'я, ыж'ёссэ кенер съё-
ры поттылэ.

Профсоюз вылэ усем уж'ёс

Кенешо Союзысь профсоюз'ёслэн вылазы усем ужзы миллёнэн ужасьёсыз пичи, лякыт ужысь бадзым уж'ёсы жутон луэ. Нокуно жадытэк соёсты бадзым уж'ёс доры кысконо. Государство ужын ужаны трос калыкез дасяно, трос калыкез дышетано. Пролетар'ёс власез ас киулазы басьтыса, сое быдэс дуннейысь пролетар'ёс азын возё. Пролетар'ёслэн та котырын нюр'яськоназы асьмелы мур, мур пычано. Мукет кун'ёсысь промыс пролетар'ёс пумын-пумын Коммунист Интернационаллэн, коммунизмлэн знамя улаз пырыско, со котыре бинялско. Со пролетар'ёсты отрядэн-отрядэн ас паламы кысконо.

Ленин.

Кызы ужасьёсты дышетон уж пуктэмын

(Гудыри газетысь басьтэмын).

Ужасьёслэсь устолыксэс (квалификацизэс) будэтон сярэсь туэ производственные курсы кылдытыны малпаськом. Та курсэ 5, 6 но 7 разрядэн ужасьёс кутэмын лдозы. Дышетыны 25 мурт векчи выжы калык'ёс (удмурт'ёс, бигер'ёс) кутэмын луозы.

Пож'яськыны но лыдзыны быгатйсьтәм'-
ёссә но гожтәтлы дышетон уж луоз. 650
мурт пала дышетыны малпаськомы.

Професси союзлән уженыз тодматон пон-
на 2 профессионал школаёс но кылдытәмын
луозы. Отын 300 пала ужасьёс дышетәмын
луозы.

Собере пöртәм кружок'ёс но кылдытәмын
луозы на. Та кружок'ёсын пöртәм комисси-
ёсын ужаны ужасьёсыз дышетозы.

Ог'я вераса ваньмыз туэ 11 пöртәм шко-
лаёс кылдытәмын луоз. Соёс пöлысь 2 шко-
лаез векчи выжы калык понна. Одйгез уд-
мурт'ёслы, кыктәтйез бигер'ёслы.

Книгае пыртэм гожтат'ёс.

Азьлань	3
Асьме кунмы майн узыр	—
Кытын басма лэсьто	4
Хлопок	8
Ужасьёс сизыым час ужаны еутско	10
Татын андан кисьто	13
Заводын	16
Муз'ем пушкын	—
Сталин эшлэн верамысыгыз	20
Муз'ем агыр поттон	21
Кызы муз'ем агыр пöрмем	22
Муз'ем агырысь мар потто	24
Руда поттон	25
Муз'ем улын ужан капчи дуэ	26
Нефть поттон	27
Тылёс	28
Мар сётэ электро асьмелы	29
Гуртын электро	31
Лудын	34
Кресьян хозяйственное индустриализаци пыре	—
Поров гуртлэн улэмез	36
Карен гуртэн одиг огзас вузэн герзало	38
Онерчийёслы Кенешо влась юрттэ	39
Коопераци öнерчи понна	40

Обласымы кустарь ужмы	40
Онерчийёс артелен ужало	42
Поннавы ужась ёнерчийёс	44
Кытын кин промышленность ужез ныр'я	45
Завод уж'ёсыз ужасьёс асысэс шонер'яло	47
Металл сярсыс кырзан	49
Удмурт обласыс промышленность	50
План'я хозяйство нуон	51
Профсоюз выла усем уж'ёс	53
Кызы ужасьёсыз дышетон уж пунктэмын.	—

Бесплатно
У. Л.

28675

УДМУР.

2-23



Главполитпросвет
Всероссийская
Чрезвычайная Ко-
миссия по ликвида-
ции неграмотности

НА ВОТСКОМ ЯЗЫКЕ

Строим нашу промышленность

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО НАРОДОВ СССР
Москва, центр, Никольская, 10

118 P.

2-23

3 СССР





РНБ ОНЛ

Удмур.

12+297